

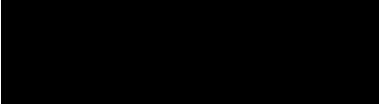
KÚPNA ZMLUVA č. 2718/2026/DZ/UNaHS/ZML

uzatvorená podľa § 409 a násl. Obchodného zákonníka
(ďalej len „zmluva“)

I.

Zmluvné strany

1. **PREDÁVAJÚCI** **ARAD Slovakia s.r.o**
Sídlo: **Alžbetina 41, 040 01 Košice**
Právna forma: **Spoločnosť s ručením obmedzeným**
IČO: **44 278 381**
IČ DPH: **SK2022666382**
DIČ: **2022666382**
Zapísaná v: **OR Mestského súdu Košice, Oddiel: Sro, Vložka č.: 22214/V**
Zastúpená: **Ing. Ľubomír Škripko - konateľ**
Ehud David Reuveni - konateľ

IBAN: 
Telefón: 
E-mail: 
(ďalej len „predávajúci“)

a

2. **KUPUJÚCI:** **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**
Sídlo: **Komenského 50, 042 48 Košice**
Právna forma: **Akciová spoločnosť**
IČO: **36 570 460**
IČ DPH: **SK2020063518**
DIČ: **2020063518**
Zapísaná v: **OR Mestského súdu Košice, Oddiel: Sa, Vložka č.: 1243/V**
Zastúpená: **Ing. Stanislav Prcúch - predseda predstavenstva**
Ing. Jana Bernátová - člen predstavenstva

Telefón: 
(ďalej len „kupujúci“ alebo „VVS, a.s.“)

(ďalej spolu tiež ako „zmluvné strany“)

II.

Predmet zmluvy

1. Predávajúci sa v zmysle tejto zmluvy zaväzuje kupujúcemu dodať tovar „**Macerátor**“ v počte 1 ks, pre **závod Humenné - objekt ČOV Snina**.
(ďalej len „tovar“ alebo „predmet zmluvy“) v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve a v cenovej ponuke č. 349_2026 zo dňa 27.08.2026 (ďalej len „Príloha č.1“), ktorá je nedielnou súčasťou tejto zmluvy, vrátane všetkých dokladov, ktoré sa na tovar vzťahujú. Táto zmluva sa uzatvára ako výsledok interného obstarávania vyhláseného prostredníctvom Výzvy na predloženie cenovej ponuky s číslom 833/2026 zo dňa 27.07.2026 (ďalej len „Výzva“).

III. Termín dodávky

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu predmet zmluvy v deň dohodnutý medzi zmluvnými stranami, najneskôr však

do 30.11.2026

na miesto určenia: **VVS, a.s., objekt ČOV Snina, závod Humenné (osoba zodpovedná za plnenie zmluvy, resp. kontaktná osoba [REDACTED])**.

2. Kupujúci sa zaväzuje predmet zmluvy špecifikovaný v Prílohe č. 1 prevziať a zaplatiť zaň dohodnutú cenu.
3. Predávajúci je povinný dodať predmet zmluvy v kvalite, akosti a vyhotovení spĺňajúcom všetky a akékoľvek všeobecne záväzné právne predpisy, slovenské technické normy, európske technické osvedčenia, európske normy, medzinárodné normy a iné technické referenčné systémy zavedené európskymi normalizačnými organizáciami vzťahujúce sa na predmet zmluvy, respektíve súvisiace s predmetom zmluvy platné v čase jeho dodania.
4. Kupujúci môže udeliť pokyn na prerušenie plnenia povinností predávajúceho z tejto zmluvy:
 - a) na základe písomnej žiadosti predávajúceho, ktorá môže byť kupujúcim podľa jednotlivého posúdenia schválená (žiadosť o prerušenie plnenia povinností predávajúceho je uvedená v Prílohe č. 2), alebo
 - b) dohody zmluvných strán, alebo
 - c) z preukázateľných dôvodov relevantných pre plnenie predmetu zmluvy.Predávajúci je oprávnený prerušiť plnenie svojich povinností vyplývajúcich mu zo zmluvy v prípade vyššej moci (napríklad epidémie, pandémie, vyhlásenia núdzového stavu alebo mimoriadnej situácie a podobne).
V prípade takto vyvolaného prerušenia je predávajúci na základe písomného pokynu kupujúceho povinný plnenie svojich povinností obnoviť. Lehota na splnenie povinností, najmä dodať tovar (a s tým súvisiacich povinností) sa v takomto prípade predlžuje o dobu, po ktorú bolo plnenie povinností predávajúceho prerušené. Ak však dôvodom pokynu kupujúceho k prerušeniu bolo porušenie povinností predávajúceho, právo na predĺženie lehoty plnenia nevzniká.
4. O dobu trvania okolností vylučujúcich zodpovednosť sa predlžuje čas plnenia. Počas tejto doby sa odopiera oprávnenej zmluvnej strane právo, ak existovalo, na odstúpenie od zmluvy.

IV. Cena

1. Kúpna cena za predmet zmluvy je pevná a nemenná a je zmluvnými stranami v súlade s Prílohou č. 1 tejto zmluvy dohodnutá nasledovne:

Cena spolu bez DPH.....18 595,00 Eur

2. Cena za predmet zmluvy je stanovená bez DPH a zahŕňa všetky ekonomicky oprávnené náklady predávajúceho vynaložené v súvislosti s dodávkou predmetu zmluvy, najmä náklady za tovar, obstaranie/výrobu tovaru, dopravu na miesto určenia, nakládku a vykládku tovaru, montáž – osadenie macerátora na miesto určenia a jeho napojenie na existujúce kalové potrubie DN100 vrátane dodávky prepojovacích prvkov, uvedenie do prevádzky – oživenie systému, nastavenie prevádzkových parametrov a vykonanie funkčnej skúšky, zaškolenie – odborné zaškolenie obslužného personálu v rozsahu prevádzky a bežnej údržby (čistenie odlučovača, výmena rezných dielov), príslušnú dokumentáciu v slovenskom alebo českom jazyku, dodanie vyhlásenia o zhode a schém napojenia, návod na obsluhu, náklady na obalovú techniku a balenie, dovozná clá a pod. a primeraný zisk predávajúceho.
3. DPH bude účtovaná v zmysle platných zákonov a predpisov SR.

V.

Platobné podmienky a fakturácia

1. Predávajúci vystaví súhrnnú faktúru na základe skutočne dodaného tovaru.
2. Kupujúci uhradí cenu na základe faktúr/faktúry (ďalej len faktúra), ktorá musí mať náležitosti podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty. Ak sa dodanie tovaru alebo služby uskutočňuje čiastkovo alebo opakovane, faktúra môže byť vystavená najviac za obdobie 12 kalendárnych mesiacov. **Doba splatnosti faktúry je 60 dní od jej preukázateľného doručenia (poštou, osobne) kupujúcemu.** Zmluvné strany sa dohodli, že zasielanie faktúry elektronickou poštou je možné a prípustné len na základe predchádzajúceho písomného odsúhlasenia takéhoto spôsobu doručovania faktúry obidvomi zmluvnými stranami po splnení podmienok zverejnených na webe <http://www.vodarne.eu/spolocnost/dodavatelja-e-faktury> súčasťou ktorých je vzor Dohody o elektronickom prijímaní faktúr.
3. Ak sa predávajúci bude v rozhodnom období nachádzať v Zozname platiteľov dane z pridanej hodnoty, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie pre DPH, priebežne aktualizovanom Finančnou správou (ďalej len „Zoznam“), kupujúci nie je povinný zaplatiť časť ceny fakturovanú predávajúcim ako DPH, a to až do okamihu výmazu zo Zoznamu alebo do okamihu predloženia potvrdenia vydaného Daňovým úradom, že predávajúci nie je daňovým dlžníkom (ďalej len „potvrdenie daňového úradu“). Rozhodným obdobím sa pre účely tejto zmluvy rozumie obdobie odo dňa preukázateľného doručenia faktúry kupujúcemu až po uhradenie kúpnej ceny kupujúcim predávajúcemu. V takomto prípade sa doba splatnosti faktúry pre časť zodpovedajúcu DPH prerušuje a nová doba splatnosti 60 dní začína plynúť odo dňa oprávneného písomného oznámenia predávajúceho o výmaze zo Zoznamu, alebo odo dňa predloženia potvrdenia daňového úradu predávajúcim kupujúcemu.
4. Predávajúci v čase uzatvárania zmluvy a jej trvania nesmie mať „dlh“ voči Finančnej správe, poisťovniam a ostatným orgánom štátnej správy a ich inštitúciám. Ak je zrejme z verejne dostupných zdrojov, že predávajúci má dlhy voči vyššie uvedeným inštitúciám je povinný na výzvu kupujúceho predložiť potvrdenie o zaplatení predmetných dlhov, resp. potvrdenie, že sa o úhrade dlhov dohodol s príslušnými inštitúciami.
5. Každá faktúra musí obsahovať okrem náležitostí podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty, zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve a Obchodného zákonníka č. 513/1991 Z. z.:
 - a) číslo zmluvy, resp. objednávky,
 - b) dátum splatnosti,
 - c) označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý je potrebné realizovať úhradu.
6. Súčasťou faktúry bude dodací list/preberací protokol alebo ekvivalentný doklad kde bude čitateľný podpis zodpovedného zamestnanca/oprávneného zástupcu kupujúceho, ktorý za VVS, a.s. prevzal uvedený tovar.
7. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v zmluve, kupujúci je oprávnený vrátiť ju predávajúcemu na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty a nová lehota začne plynúť dorúčením opravenej faktúry kupujúcemu.
8. Kupujúci sa zaväzuje, že po obdržaní faktúry bezodkladne skontroluje všetky náležitosti faktúry, aby nedochádzalo k nežiaducemu predlžovaniu lehoty splatnosti faktúry.
9. Predávajúci zodpovedá za správnosť a úplnosť faktúry.
10. Faktúra bude zaslaná na adresu: **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Komenského 50, 042 48 Košice.**

VI.

Zmluvné pokuty a úroky z omeškania

1. V prípade nedodržania termínu dodania tovaru predávajúcim v súlade so zmluvou si kupujúci môže uplatniť voči predávajúcemu nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,025 % z kúpnej ceny predmetu zmluvy za každý deň omeškania.
2. Ľubovoľné zdržanie vzniknuté vinou kupujúceho, ktoré obmedzuje možnosť predávajúceho plniť svoje povinnosti v stanovenom čase, nebude dôvodom na vymáhanie sankcií.

3. V prípade oneskorenia kupujúceho s úhradou faktúry za dodaný tovar je predávajúci oprávnený kupujúcemu vyúčtovať úrok z omeškania vo výške 0,025 % z neuhradenej sumy za každý deň omeškania.
4. V prípade, ak sa predávajúci omešká s odstránením väd podľa článku VIII. bod 7. tejto zmluvy, kupujúci má právo požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1% z kúpnej ceny. Týmto nie je dotknutý nárok na náhradu škody.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nesplnenia povinnosti predávajúceho dodať tovar v požadovanom množstve a/alebo v dojednanej cene a/alebo v dojednanej kvalite a/alebo akosti a/alebo vyhotovení, má kupujúci právo uplatniť u predávajúceho zmluvnú pokutu vo výške 1 % z kúpnej ceny. Týmto nie je dotknuté právo na náhradu škody.
6. Ak dôjde k úniku informácií, ktoré majú charakter dôverných informácií alebo obchodného tajomstva z dôvodov, za ktoré zodpovedá predávajúci alebo kupujúci alebo ak predávajúci alebo kupujúci poruší povinnosť stanovenú v článku XIV. tejto zmluvy, je predávajúci alebo kupujúci povinný nahradiť druhej zmluvnej strane vzniknutú škodu.
7. Kupujúci má právo na paušálnu náhradu nákladov spojených s uplatnením pohľadávky v zmysle § 369c ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (ďalej len „Obchodný zákonník“).

VII.

Miesto a spôsob plnenia

1. Miestom dodania (prevzatia predmetu zmluvy) na základe dohody zmluvných strán bude na mieste určenia v zmysle článku III. bod 1. tejto zmluvy a jeho podbodov 1.1.-1.4.
2. Dodávka predmetu zmluvy bude splnená jej odovzdaním na mieste dodania a podpisom dodacieho listu/preberacieho protokolu oprávneným zástupcom kupujúceho. Odovzdanie bude vykonané povereným zástupcom predávajúceho.
3. Prevzatie bude vykonané oprávneným zástupcom kupujúceho na mieste dodania. Pre účely tejto zmluvy oprávneným zástupcom kupujúceho je kontaktná osoba uvedená v článku III. bod 1. tejto zmluvy.
4. Nebezpečenstvo škody na tovare prechádza na kupujúceho v čase, keď tovar od predávajúceho prevezme, čo kupujúci potvrdí svojím podpisom na dodacom liste/preberacom protokole.
5. Predávajúci je povinný vyznamenať kupujúceho o pripravenosti predmetu zmluvy k odovzdaniu - prevzatíu min. 2 pracovné dni vopred.

VIII.

Zodpovednosť za vady tovaru, záručné podmienky

1. Zmluvné strany sa budú riadiť ustanoveniami § 422 a nasl. Obchodného zákonníka, ktoré upravujú zodpovednosť za vady, ak táto zmluva neustanovuje inak.
2. Predávajúci zodpovedá za škody na majetku kupujúceho, ktoré preukázateľne spôsobil svojou činnosťou pri zabezpečovaní predmetu zmluvy bez zavinenia kupujúceho.
3. Predávajúci nenesie zodpovednosť za vady, ktoré boli spôsobené neodbornou manipuláciou, prevádzkou, obsluhou a údržbou zo strany kupujúceho.
4. Kupujúci je povinný každý nedostatok a vadu bezodkladne hlásiť predávajúcemu.
5. Kupujúci sa zaväzuje pri prevzatí tovaru, pred podpisom dodacieho listu/preberacieho protokolu, skontrolovať tovar. Ak tovar bude mať vady, alebo nebude zodpovedať predmetu zmluvy, kupujúci si vyhradzuje právo nepodpísať dodací list/preberací protokol.
6. **Záručná doba na predmet zmluvy je 24 mesiacov od prevzatia tovaru kupujúcim.**
7. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví vada tovaru, kupujúci je oprávnený požadovať bezplatné odstránenie vady opravou alebo výmenou tovaru za nový alebo zľavou z ceny alebo odstúpením od zmluvy. Ak si kupujúci uplatní nárok na odstránenie vady opravou alebo výmenou tovaru, predávajúci je povinný vadu odstrániť alebo tovar vymeniť do 15 dní. Ak predávajúci vadu

neodstráni ani do 30 dní, považuje sa to za podstatné porušenie zmluvy, s možnosťou kupujúceho odstúpiť od zmluvy. Voľbu nároku z väd tovaru má kupujúci.

8. Vady predmetu zmluvy zrejmé pri prevzatí tovaru môže kupujúci reklamovať pri prevzatí zápisom do preberacieho protokolu, skryté vady a vady nereklamované pri prevzatí zápisom v dodacom liste/preberacom protokole môže kupujúci reklamovať počas trvania záručnej lehoty.
9. Predávajúci ručí za to, že predmet zmluvy v okamihu prevzatia zodpovedá výsledku určenému v zmluve, že zodpovedá normám a požiadavkám kupujúceho a že nemá vady, ktoré by rušili, alebo znížovali jeho hodnotu. Predávajúci ďalej ručí za to, že predmet dohody má dohodnuté, resp. obvyklé vlastnosti a je spôsobilý na užívanie určené v dohode a na užívanie predpokladaným alebo obvyklým spôsobom.

IX.

Zástupcovia zmluvných strán

1. Určeným zástupcom kupujúceho pri plnení zmluvy je p. [REDACTED]
2. Určeným zástupcom predávajúceho pri plnení zmluvy je p. [REDACTED]
3. Kontaktnou osobou kupujúceho vo veciach zmluvných je [REDACTED]
4. Kontaktnou osobou predávajúceho vo veciach zmluvných je [REDACTED]
5. Zmena určenia zástupcov zmluvných strán nevyžaduje zmenu kúpnej zmluvy. Zmluvná strana o ktorého zástupcu ide, je povinná takúto zmenu bez zbytočného odkladu oznámiť druhej zmluvnej strane.
6. Oprávnený na vydanie pokynu a/alebo na schválenie žiadosti o prerušenie vykonávania diela v zmysle článku III. bod 3 tejto zmluvy je určený zástupca kupujúceho vo veciach zmluvných.

X.

Vlastnícke právo

1. Vlastnícke právo na predmet zmluvy prechádza na kupujúceho okamihom prevzatia tovaru.

XI.

Povinnosti zmluvných strán

1. Kupujúci je povinný prevziať predmet zmluvy v deň určený dohodou medzi kupujúcim a predávajúcim pri splnení všetkých dohodnutých podmienok, t.j. v dohodnutom množstve, cene, kvalite, akosti a vyhotovení. Článok VII. bod 5. tejto zmluvy tým nie je dotknutý.
2. Predávajúci je povinný dodať predmet zmluvy v deň dohodnutý medzi kupujúcim a predávajúcim, do **najneskôr do 30.11.2026**, pri splnení všetkých dohodnutých podmienok, t.j. v dohodnutom množstve, cene, kvalite, akosti a vyhotovení.
3. Predávajúci je povinný umožniť kupujúcemu prevzatie predmetu zmluvy s kompletnou dokumentáciou a inštrukciou.

XII.

Doručovanie

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, všetky oznámenia, vyhlásenia, žiadosti, výzvy a iné úkony v súvislosti s touto zmluvou a jej plnením (ďalej len „písomnosť“), musia byť urobené v písomnej forme a doručené na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, alebo na inú adresu, ktorú písomne oznámi strana druhej zmluvnej strane.
2. Písomnosti sa doručujú osobne alebo prostredníctvom Slovenskej pošty, a. s. Zmluvné strany si potvrdzujú doručenie písomnosti podpisom osoby oprávnenej prijímať písomnosti za zmluvnú stranu na doručení alebo rovnopise, prípadne kópii doručovanej listiny.
3. Ak je písomnosť doručovaná osobne, považuje sa za doručenie momentom odovzdania písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za zmluvnú stranu, ktorej sa doručuje alebo momentom, keď táto osoba odmietla písomnosť prevziať.

4. Ak je písomnosť doručovaná prostredníctvom Slovenskej pošty, a. s. považuje sa za doručenie momentom odovzdania písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za zmluvnú stranu, ktorej je adresovaná a v prípade odmietnutia prevzatia písomnosti, momentom, keď k odmietnutiu prevzatia dôjde. Ak nemožno doručiť písomnosť na adresu druhej zmluvnej strany, považuje sa dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi za doručenie, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie.

XIII.

Zánik zmluvy

1. Kupujúci či predávajúci môže odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodov stanovených v obchodnom zákonníku a v tejto zmluve najmä ak:
 - bol na majetok druhej zmluvnej strany vyhlásený konkurz, bol zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, alebo ak bol konkurz zrušený z dôvodu, že majetok úpadcu nestačí na úhradu výdavkov a odmenu správcu konkurznej podstaty, alebo bolo konkurzné konanie zastavené pre nedostatok majetku, alebo ak bol konkurz zrušený pre nedostatok majetku, alebo ak po ukončení konkurzného konania nezostane spoločnosti žiaden majetok,
 - druhá zmluvná strana vstúpila do likvidácie.
2. Kupujúci môže ďalej odstúpiť od tejto zmluvy najmä:
 - pokiaľ predávajúci podstatným spôsobom poruší svoje povinnosti,
 - bez uvedenia dôvodu,
 - ak sa ocitne druhá zmluvná strana v omeškaní so splnením svojho záväzku po dobu dlhšiu než 14 dní,
 - v prípade dodania tovaru s právnymi vadami,
 - z dôvodu existencie vyššej moci, ktorá má dosah na splnenie predmetu zmluvy a niektorá zo zmluvných strán nebude mať záujem naďalej zotrvať v tomto vzťahu.
 - v prípade, ak bude predávajúci právoplatne odsúdený za niektorý z trestných činov korupcie podľa Trestného zákona a/alebo zákona o trestnej zodpovednosti právnických osôb (ďalej len „korupcia“),
 - ak sa predávajúci stane spoločnosťou v kríze,
 - ak predávajúci predá svoj podnik alebo časť podniku a podľa kupujúceho sa tým zhorší vymožitelnosť práv a povinností zo zmluvy.
3. Odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu, obsahovať dôvod odstúpenia a musí byť doručené druhej zmluvnej strane.
4. Zmluvné strany sa dohodli na písomnej forme odstúpenia od Kúpnej zmluvy a písomnej forme uplatnenia všetkých nárokov voči druhej strane. Odstúpenie od Kúpnej zmluvy musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Účinky odstúpenia nastanú v súlade s § 349 odsek 1 zákona číslo 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, dnom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.
5. Rozhodnutím odstúpiť od tejto zmluvy alebo jej vypovedaním sa kupujúci nevzdáva žiadnych jeho ostatných práv. Ak kupujúci vypovie túto zmluvu alebo od nej odstúpi, nezodpovedá predávajúcemu za stratu zisku, stratu inej zákazky alebo za inú nepriamu alebo následnú stratu alebo škodu, ktorá mu môže vzniknúť v súvislosti s odstúpením. Uvedené platí aj pre zánik zmluvy dohodou.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné vypovedať aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 1 mesiac. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné zrušiť aj vzájomnou dohodou zmluvných strán.
8. V prípade okolností vylučujúcich zodpovednosť, ak tieto trvajú dlhšie ako 3 mesiace, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená jednostranne od zmluvy odstúpiť.

XIV.

Ochrana informácií

1. Obchodné tajomstvo na účely tejto zmluvy tvoria všetky skutočnosti obchodnej, výrobnnej alebo technickej povahy súvisiace s podnikom zmluvnej strany, ktoré majú pre ňu skutočnú alebo aspoň potenciálnu materiálnu alebo nemateriálnu hodnotu, nie sú v príslušných obchodných kruhoch bežne dostupné, majú byť podľa vôle zmluvnej strany utajené a zmluvná strana zodpovedajúcim spôsobom ich utajenie zabezpečuje. Za obchodné tajomstvo sa považujú aj všetky výrobné, technické, obchodné, ekonomické, organizačné a iné skutočnosti, ktoré sa zmluvná strana dozvie pri plnení tejto zmluvy, a ktoré sa týkajú jednak druhej zmluvnej strany a jednak jej zákazníkov, dodávateľov a odberateľov (najmä zoznamy obchodných partnerov, obchodné plány, technologické postupy, spôsoby výroby a spracovávaní produktov, vedenie a obsah účtovných kníh, obchodné / najmä cenové / kalkulácie, postupy riešenia, informácie o príjmoch zamestnancov atď.).
2. Zmluvné strany sa zaväzujú nakladať s akýmikoľvek údajmi, informáciami alebo dokumentmi, ktoré boli druhej zmluvnej strane poskytnuté alebo druhou zmluvnou stranou akýmkoľvek spôsobom získané v súvislosti s plnením predmetu objednávky, ako s informáciami dôverného charakteru a/alebo s informáciami, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva (ak spĺňajú náležitosti podľa § 17 Obchodného zákonníka).
3. Predávajúci nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu kupujúceho uvádzať kupujúceho ako svojho obchodného partnera a/alebo používať obchodné meno alebo logo kupujúceho pri propagácii seba alebo svojej činnosti alebo vo vyhláseniach pre médiá, a to v akejkoľvek forme.
4. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie získaných dôverných informácií spôsobom obvyklým pre utajovanie takýchto informácií, ak nie je výslovne dojednané inak. Táto povinnosť platí bez ohľadu na ukončenie účinnosti tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie dôverných informácií aj u svojich zamestnancov, zástupcov, ako aj iných spolupracujúcich tretích strán, pokiaľ im takéto informácie boli poskytnuté. V takomto prípade sa poskytnutie dôverných informácií týmto osobám nepovažuje za porušenie tejto zmluvy, pokiaľ je nevyhnutné pre naplnenie účelu tejto zmluvy a došlo k nemu len v nevyhnutnom rozsahu.
6. Právo užívať, poskytovať a sprístupniť dôverné informácie majú obe strany len v rozsahu a za podmienok nevyhnutných pre riadne plnenie práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
7. Zmluvná strana, ktorá poruší povinnosti vyplývajúce z tohto článku ohľadne ochrany dôverných informácií je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane vzniknutú škodu.
8. Všetky informácie, ktoré neboli už niektorou zo zmluvných strán zverejnené, alebo nie sú všeobecne známe, sa považujú za dôverné. Za dôverné informácie sa nepovažujú informácie, ktoré sa stali verejne známymi, pokiaľ sa tak nestalo porušením povinnosti ich ochrany, ďalej informácie, ktoré sú sprístupnené podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, alebo ktoré je predávajúci/kupujúci podľa tohto zákona povinný sprístupniť.

XV.

Zadávanie subdodávok a postúpenie predmetu zmluvy

1. Subdodávateľ (poddodávateľ) je hospodársky subjekt, ktorý uzavrel s predávajúcim ako úspešným uchádzačom písomnú odplatnú zmluvu na plnenie určitej časti zákazky v zmysle zákona o verejnom obstarávaní. Zoznam odsúhlasených subdodávateľov tvorí Prílohu č. 3 (*Zoznam subdodávateľov predávajúceho*) tejto Zmluvy.
2. Predávajúci nesmie postúpiť celú túto Zmluvu alebo jej časť alebo akúkoľvek výhodu alebo podiel v nej alebo podľa nej bez predchádzajúceho písomného súhlasu kupujúceho a/alebo v rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní.
3. Predávajúci je oprávnený na plnenie zmluvy využívať kapacity subdodávateľov. Predávajúci nie je oprávnený poveriť splnením všetkých zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy subdodávateľa (t. j. predávajúci je oprávnený za účelom splnenia si zmluvných povinností

využívať kapacity subdodávateľov, ale nemôže delegovať na subdodávateľa všetky povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy).

4. Predávajúci nie je oprávnený práva a/alebo povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy previesť na tretiu osobu, bez vopred daného písomného súhlasu kupujúceho. Predávajúci je povinný zabezpečiť, že predávajúceho subdodávateľa neprevedú práva a povinnosti vyplývajúce zo subdodávateľskej zmluvy s predávajúcim ako kupujúcim na tretiu osobu, bez vopred daného písomného súhlasu kupujúceho. Predávajúci je povinný zabezpečiť, že to isté bude platiť pre subdodávateľov predávajúceho subdodávateľov atď. (schvaľovanie subdodávateľov v ktoromkoľvek rade). Požiadavka na schválenie subdodávateľa v ktoromkoľvek rade sa predkladá určenému zástupcovi kupujúceho. Za poskytnutie služby a/alebo jej časti a/alebo akýchkoľvek prác subdodávateľom, zodpovedá predávajúci akoby dodávku tovaru poskytoval sám.
5. Kupujúci má právo kedykoľvek odvolať svoj súhlas podľa bodu 4. tohto článku Zmluvy najmä v prípade, že plnenia poskytované subdodávateľom (v ktoromkoľvek rade) nie sú vykonávané v súlade s touto zmluvou a/alebo k spokojnosti kupujúceho, resp. v iných obdobných a riadne odôvodnených prípadoch relevantných pre dodanie tovaru. V prípade odvolania súhlasu v súlade s týmto bodom nebude mať predávajúci nárok na kompenzáciu a v takomto prípade je predávajúci povinný bez zbytočného odkladu právne relevantným spôsobom ukončiť zmluvu s poddodávateľom a uplatňovať voči nemu všetky svoje práva vyplývajúce zo zaniknutého zmluvného vzťahu.
6. Kupujúci neudelí súhlas v zmysle bodu 4. tohto článku, ak nominovaný subdodávateľ v ktoromkoľvek rade bol uchádzačom o zákazku, ktorej výsledkom je uzatvorenie tejto zmluvy a z akéhokoľvek dôvodu neuspel v danej zákazke a/alebo nespĺňa povinnosti vyplývajúce mu zo zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov a/alebo nespĺňa podmienky osobného postavenia podľa § 32 ZVO alebo existuje prekážka v plnení zmluvy podľa Nariadenia Rady (EÚ) č. 833/2014 z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine v znení neskorších nariadení a/alebo Nariadenia Rady EÚ č. 2022/578 z 8. apríla 2022.
7. Ak predávajúci v súlade s touto Zmluvou zadá časť dodávky tovaru subdodávateľovi v ktoromkoľvek rade, je povinný mu za riadne a včas poskytnutú službu a/alebo jej časť v zmysle subdodávateľskej zmluvy zaplatiť. Predávajúci nie je oprávnený viazať platby subdodávateľovi na zaplatenie faktúry kupujúcim predávajúcim podľa tejto Zmluvy (zákaz odkladacej podmienky na platby). Predávajúci je povinný zabezpečiť, že predávajúceho subdodávateľa nebudú oprávnení viazať platby subdodávateľovi v druhom rade na zaplatenie faktúry predávajúcim subdodávateľovi atď. Porušenie týchto povinností sa bude považovať za podstatné porušenie zmluvy.
8. Ak budú dodávku tovaru alebo jej časť poskytovať viacerí subdodávateľa predávajúceho, koordináciu úloh a vzájomnú informovanosť pri dodávke tovaru a/alebo jej časti z hľadiska zaistenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci zabezpečuje predávajúci.
9. Predávajúci je povinný oznámiť akúkoľvek zmenu údajov týkajúcich sa jeho subdodávateľov kupujúcemu, bezodkladne od okamihu, kedy sa o zmene dozvedel, alebo sa mal dozvedieť.
10. Predávajúci je oprávnený na zmenu svojich subdodávateľov v ktoromkoľvek rade len s predchádzajúcim písomným súhlasom kupujúceho. Predávajúci je povinný v žiadosti o súhlas so zmenou subdodávateľa v ktoromkoľvek rade a/alebo v žiadosti o schválenie subdodávateľa v ktoromkoľvek rade poskytnúť kupujúcemu o navrhovanom subdodávateľovi všetky údaje podľa § 41 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní. (za týmto účelom predávajúci predloží aktualizovanú Prílohu č. 3 - Zoznam subdodávateľov predávajúceho).
11. Ak predávajúci predloží na schválenie nových subdodávateľov, kupujúci bude vyhodnocovať u navrhovaných subdodávateľov (najmä u neúspešných uchádzačov) aj možné obmedzenie hospodárskej súťaže.
12. Navrhovaní subdodávateľa musia spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a nesmú u nich existovať dôvody na vylúčenie podľa § 41 ods. 1 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní, inak ich kupujúci neodsúhlasí. Doklady preukazujúce splnenie týchto požiadaviek

predloží predávajúci k žiadosti o súhlas so zmenou subdodávateľa v ktoromkoľvek rade a/alebo v žiadosti o schválenie subdodávateľa v ktoromkoľvek rade.

13. Predávajúci nie je povinný získať predchádzajúci súhlas kupujúceho podľa bodu 4 a 9 tohto článku zmluvy pre dodávateľov tovaru. Ostatné ustanovenia týkajúce sa subdodávateľov (v ktoromkoľvek rade) týmto nie sú dotknuté.

XVI.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Pre účely tejto zmluvy:
 - dňom sa rozumie kalendárny deň, ak nie je ustanovené inak,
 - odkaz na akýkoľvek právny predpis znamená odkaz na taký právny predpis v znení neskorších predpisov, ak nie je stanovené inak,
 - odkaz na článok, odstavec, písmeno alebo prílohu znamená odkaz na článok, odstavec, písmeno alebo prílohu tejto zmluvy, ak nie je ustanovené inak,
 - názvy jednotlivých článkov a príloh sú uvedené len z dôvodu lepšej prehľadnosti a neovplyvňujú interpretáciu tejto zmluvy,
 - výrazy v jednotnom čísle môžu byť podľa okolností interpretované aj ako výrazy v množnom čísle,
 - v prípade rozporu má prednosť vyjadrenie slovami pred číslami,
 - náklady znamenajú všetky odôvodnené vynaložené výdavky (alebo ktoré majú byť vynaložené) či už na mieste dodania predmetu tejto zmluvy alebo mimo neho, vrátane réžie a podobných poplatkov, avšak nezahrňujúce zisk.
2. Ak z kontextu textácie tejto Zmluvy nevyplýva inak, každý odkaz na akýkoľvek právny predpis znamená príslušný právny predpis v znení jeho neskorších zmien (vrátane rekodifikácií) a každý odkaz na paragraf právneho predpisu predstavuje označenie obsahu ustanovenia ku dňu podpisu tejto Zmluvy a znamená príslušný obsah ustanovenia predmetného paragrafu právneho predpisu aj v prípade jeho neskorších zmien, resp. zmeny číslovania.
3. Predávajúci musí byť počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy poistený pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone povolania.
4. V prípade omeškania so splnením peňažného záväzku je veriteľ oprávnený fakturovať dlžníkovi úrok z omeškania vo výške podľa nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka, ako aj paušálnu náhradu nákladov spojených s uplatnením pohľadávky v zmysle § 369c ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (ďalej len „Obchodný zákonník“).
5. Jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy môžu byť menené, doplňované, resp. rušené iba písomnou formou po dohode obidvoch zmluvných strán. Všetky zmeny tejto zmluvy uvedené v dodatkoch budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Pokiaľ sa zmena zmluvy týka kúpnej ceny alebo termínu dodania predmetu zmluvy, je predávajúci povinný bezodkladne po zistení rozhodných okolností (najneskôr však 14 dní pred termínom dodania predmetu zmluvy uvedeným v článku III. bod 1. tejto zmluvy) zaslať kupujúcemu vyplnenú Prílohu č. 3 tejto zmluvy na e-mailovú adresu: obstaravanie@vodarne.eu.
6. Pri plnení predmetu tejto zmluvy sa predávajúci zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné predpisy, technické normy, dojednania tejto zmluvy a bude rešpektovať pokyny kupujúceho. Plnenia povinností vyplývajúcich z právnych predpisov donucovacej povahy a zo záväzných rozhodnutí, stanovísk alebo iných opatrení orgánov verejnej moci majú v prípade rozporu s povinnosťami predávajúceho vždy prednosť.
7. Kupujúci sa zaväzuje, že poskytne predávajúcemu v nevyhnutnom rozsahu potrebné spolupôsobenie a súčinnosť.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov Zmluvných strán. Riadne zabezpečenie takéhoto prechodu je povinnosťou dotknutej zmluvnej strany.
9. Ak je alebo sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné alebo neúčinné, nedotýka sa to

ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú dohodou nahradiť ustanovenia neplatné alebo neúčinné ustanoveniami platnými a účinnými, ktoré najlepšie zodpovedajú pôvodne zamýšľanému účelu ustanovenia neplatného alebo neúčinného. Do tej doby platí úprava príslušných právnych predpisov.

10. Predávajúci je povinný v plnom rozsahu dodržiavať zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní“). Predávajúci zároveň vyhlasuje, že neporušuje a počas trvania tejto zmluvy nebude porušovať zákaz nelegálneho zamestnávania v zmysle zákona o nelegálnom zamestnávaní.
11. V prípade uloženia pokuty kupujúcemu kontrolným orgánom podľa § 7b ods. 8 zákona o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní za porušenie zákazu prijať prácu alebo službu podľa § 7b ods. 5 zákona o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní je predávajúci povinný pokutu v plnej výške uhradiť kupujúcemu, na základe výzvy kupujúceho na jej úhradu, najneskôr do 5 dní od právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty. Uhradením pokuty nie je dotknutý nárok kupujúceho na náhradu prípadnej škody. Kupujúci je povinný bezodkladne predávajúceho informovať o konaní vedenom kontrolným orgánom, ktorého výsledkom môže byť uloženie pokuty.
12. Predávajúci sa zaväzuje dodržiavať zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov vrátane jeho ust. § 52 a 57 a ust. § 73 až 75 v prípade ak mu predmet zmluvy podlieha. Ak z vyššie uvedeného zákona, prípadne z iného právneho predpisu, vyplýva pre predávajúceho povinnosť byť registrovaný v príslušnom registri (ktorý sa na neho vzťahuje) je povinný byť po celú dobu trvania tejto zmluvy v tomto registri registrovaný/zapísaný. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie zmluvy s právom kupujúceho od tejto zmluvy odstúpiť. Tým nie je dotknuté právo regresu kupujúceho na náhradu škody voči predávajúcemu, ak by mu za porušenie vyššie uvedenej povinnosti vznikla škoda/ujma (pokuta,...).
13. Zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci je oprávnený jednostranne započítať si svoju pohľadávku voči predávajúcemu titulom uhradenia pokuty uloženej právoplatným rozhodnutím podľa § 7b ods. 7 zákona o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní voči pohľadávke predávajúceho, ktorú je kupujúci povinný vyplatiť predávajúcemu. Toto ustanovenie má prednosť pred ustanoveniami zmluvy, ktoré mu odporujú.
14. Predávajúci je povinný dodržiavať zákon č. 663/2007 Z. z. o minimálnej mzde a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Predávajúci zároveň vyhlasuje, že neporušuje sadzby minimálnych mzdových nárokov pre stupne náročnosti pracovných miest vypočítané z minimálnej mzdy prostredníctvom koeficientov minimálnej mzdy v zmysle príslušných právnych predpisov.
15. Predávajúci vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto zmluvy neexistujú dôvody, na základe ktorých by sa kupujúci mal stať ručiteľom za daň podľa § 69 ods. 14 v nadväznosti na § 69b zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH.
16. Predávajúci je povinný v plnom rozsahu dodržiavať zákon č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov a súvisiace zákony (ďalej len „zákon o RPVS“). V prípade porušenia povinnosti predávajúceho byť zapísaný v registri v súlade s § 4 ods. 1 zákona o RPVS má kupujúci právo od tejto zmluvy odstúpiť.
17. V prípade uloženia pokuty kupujúcemu v zmysle zákona o RPVS za porušenie povinnosti zavinením predávajúceho je predávajúci povinný pokutu v plnej výške uhradiť kupujúcemu, na základe výzvy kupujúceho na jej úhradu, najneskôr do 5 dní od právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty. Uhradením pokuty nie je dotknutý nárok kupujúceho na náhradu prípadnej škody. Kupujúci je povinný bezodkladne predávajúceho informovať o konaní vedenom kontrolným orgánom, ktorého výsledkom môže byť uloženie pokuty. Zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci je oprávnený jednostranne započítať si svoju pohľadávku voči predávajúcemu titulom uhradenia pokuty v zmysle vyššie uvedeného.
18. Predávajúci prehlasuje, že sa oboznámil a berie na vedomie v celom rozsahu Protikorupčnú politiku kupujúceho, ktorá je plne v súlade s internými predpismi obstarávateľa (ktoré sú

v súlade s ISO 37001:2016 o Systém manažérstva proti korupcii) a je verejne prístupná na jeho webovej stránke: <https://www.vodarne.eu/public/spolocnost/protikorupcna-politika>).

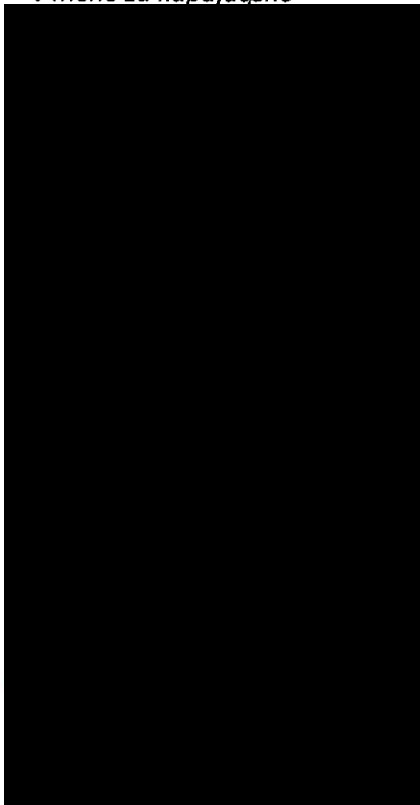
19. Predávajúci prehlasuje, že preukázateľným spôsobom bude informovať/informoval subdodávateľa v ktoromkoľvek rade o dokumente protikorupčnej politiky (ďalej ako „PKP“) kupujúceho v súlade s internými predpismi objednávateľa, (ktoré sú v súlade s ISO 37001:2016), ktorý je voľne dostupný na webovom sídle VVS, a.s. (<https://www.vodarne.eu/public/spolocnost/protikorupcna-politika>).
Predávajúceho subdodávateľ v ktoromkoľvek rade túto skutočnosť písomne potvrdí kupujúcemu podpisom „Čestného vyhlásenia pre účely preukázania splnenia podmienky oboznámenia sa s dokumentom: „Protikorupčná politika spoločnosti VVS, a.s.“ (Príloha č. 5). Uvedeným nie je dotknuté právo kupujúceho informovať (kedykoľvek) predávajúceho subdodávateľa, v ktoromkoľvek rade o PKP v súlade s ISO 37001:2016.
20. Predávajúci podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že zmluvné podmienky podľa tejto zmluvy nie sú v hrubom nepomere k právam a povinnostiam vyplývajúcim z tohto záväzkového vzťahu pre predávajúceho, nie sú v rozpore so zásadou poctivého obchodného styku a takéto zmluvné dojednania odôvodňuje povaha predmetu zmluvy a existuje pre ne spravodlivý dôvod.
21. Zmluvné strany sa dohodli, že predávajúci nie je oprávnený jednostranne započítať a ani založiť akúkoľvek svoju pohľadávku voči pohľadávkam kupujúceho.
22. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek pohľadávky, ktoré vzniknú na základe tejto zmluvy jednej strane zmluvy (veriteľovi) voči druhej strane zmluvy (dlžníkovi), nebudú postupovať iným osobám (zákaz postúpenia pohľadávky) bez predchádzajúceho písomného súhlasu dlžníka.
23. Všetky doklady a dokumenty odovzdávané predávajúcim kupujúcemu sa predkladajú v štátnom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka.
24. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú dodržiavať zákon č. 69/2018 Z. z. o kybernetickej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v prípade, ak mu predmet zákazky podlieha. V prípade, ak predmet zákazky podlieha zákonu č. 69/2018 Z. z. o kybernetickej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov, predávajúci sa zaväzuje uzatvoriť s kupujúcim osobitnú zmluvu o zabezpečení plnenia opatrení a notifikačných povinností (ďalej ako „kybernetická zmluva“), bezodkladne, najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa zaslania písomnej výzvy kupujúceho na uzatvorenie kybernetickej zmluvy. Porušenie povinnosti predávajúceho uzatvoriť kybernetickú zmluvu podľa predchádzajúcej vety sa bude považovať za podstatné porušenie, ktoré zakladá právo kupujúceho na odstúpenie od tejto zmluvy.
25. Zmluvné strany vyhlasujú, že pre účely prípravy a plnenia tejto zmluvy spracúvajú osobné údaje fyzických osôb v súlade s Nariadením Európskeho Parlamentu a Rady EÚ (č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov), ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (Všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a dodržiavajú ho v celom rozsahu.
26. Táto zmluva sa spravuje a vykladá podľa zákonov Slovenskej republiky. Akékoľvek spory budú riešené predovšetkým vzájomnou dohodou zmluvných strán. V prípade, že k takejto dohode nedôjde, je ktorákoľvek zmluvná strana oprávnená podať návrh na začatie konania na príslušný súd Slovenskej republiky.
27. Pre vzťahy medzi kupujúcim a predávajúcim platia prioritne dojednania v tejto zmluve. Na ostatné veci platia ustanovenia Obchodného zákonníka.
28. Predávajúci sa zaväzuje, že všetky technické, cenové, odborné informácie a iné skutočnosti, o ktorých sa počas plnenia predmetu zmluvy dozvie, sú predmetom obchodného tajomstva a nebudú poskytnuté tretej osobe bez písomného súhlasu kupujúceho.
29. Ostatné právne vzťahy touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
30. Táto zmluva je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám

a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.

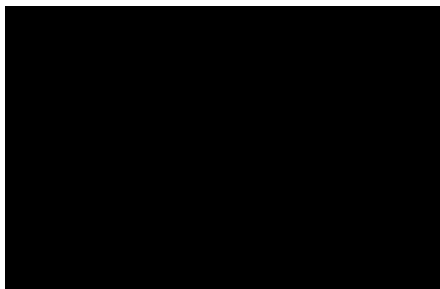
31. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek vzniknuté spory vyplývajúce z tejto zmluvy bude rozhodovať príslušný súd Slovenskej republiky.
32. Táto zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých každý ma platnosť originálu. Kupujúci obdrží dve vyhotovenia a predávajúci jedno vyhotovenie tejto zmluvy.
33. Prílohami tejto zmluvy a jej neoddeliteľnými súčasťami sú:
Príloha č. 1 - Cenová ponuka,
Príloha č. 2 - Žiadosť o prerušenie povinnosti predávajúceho,
Príloha č. 3 - Zoznam subdodávateľov predávajúceho,
Príloha č. 4 - Dôvodová správa,
Príloha č. 5 - Čestné vyhlásenie pre účely preukázania splnenia podmienky oboznámenia sa s dokumentom protikorupčná politika subdodávateľa.

V Košiciach, 25.09.2016

v mene za kupujúceho



v mene za predávajúceho





Ponuka

DODÁVATEĽ

Obchodné meno **ARAD Slovakia s.r.o.**
 Kontakt. osoba [REDACTED]
 Adresa **Alžbetina 41, 040 01 Košice**
 IČO **44 278 381**
 DIČ / IČ DPH **2022666382 / SK2022666382**
 Zapísaný v OR Mest. Súdu Košice, vl. č.: 22214/V
 Banka **1037360004/1111, UniCredit Bank Slovakia a.s.**

ODBERATEĽ

Obchodné meno **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. závod Humenné ČOV Snina**
 Kontakt. osoba [REDACTED]
 Adresa **Osloboditeľov 108, 08631 Humenné**
 IČO **36570460**
 DIČ / IČ DPH **2020063518/SK2020063518**
 Prevádzka: v OR Okr.Súdu Košice I, vl.č.: 1243/V
 Banka

PONUKA

Číslo ponuky **349_2026**
 Platnosť ponuky do **3 mesiace od vystavenia**

Vypracoval [REDACTED]
 Kontakt telef. [REDACTED]
 V Košiciach, dňa **27.08.2026**

Vážený pán [REDACTED]

ďakujeme Vám za prejavení záujem o spoluprácu a na základe Vašej požiadavky Vám predkladáme ponuku pre jej realizáciu nasledovne:

Základné informácie

Požiadavka:

P.č.	Opis predmetu zákazky (technická špecifikácia obstarávateľa)
1	Typ konštrukcie: Inline (prietokové) vyhotovenie s integrovanou komorou na zachytávanie ťažkých cudzích telies (kamene, kovové úlomky).
2	Prietoková kapacita: 5 až 25 m³/h.
3	Maximálny prevádzkový tlak: Minimálne 2,0 bar.
4	Parametre média: Čistiarenský kal s podielom sušiny do 2,5 %, hustota 1,0 – 1,1 kg/dm³, pH neutrálne.
5	Rezací mechanizmus: Systém rotujúcich nožov a rezného sita, vybavený technológiou pre automatickú reguláciu prítlaku rezných nástrojov na zabezpečenie konštantného rezného účinku bez nutnosti manuálneho nastavovania.
6	Pohon: Elektromotor s prevodovkou, inštalovaný výkon maximálne 1,5 kW.
7	Tesnenie hriadeľa: Mechanická upchávka v bezúdržbovom prevedení (nevyžadujúca externý preplach alebo tesniacu kvapalinu).
8	Riadiaci systém: Dopojenie macerátora do pôvodného rozvádzača
9	Pripojenie: Prírubby kompatibilné s existujúcim potrubným rozvodom DN100.
10	Montáž: Osadenie macerátora na miesto určenia a jeho napojenie na existujúce kalové potrubie DN100 vrátane dodávky prepojovacích prvkov.
11	Uvedenie do prevádzky: Oživenie systému, nastavenie prevádzkových parametrov a vykonanie funkčnej skúšky.
12	Zaškolenie: Odborné zaškolenie obslužného personálu v rozsahu prevádzky a bežnej údržby (čistenie odlučovača, výmena rezných dielov).
13	Dodanie návodu na obsluhu a údržbu v slovenskom jazyku.
14	Dodanie vyhlásenia o zhode a schém zapojenia.
15	Poskytnutie záruky na dielo v dĺžke minimálne 24 mesiacov.

KF05/03_INT

Strana 1 z 4

ARAD Slovakia s.r.o.
 A Zbečna 41, 040 01 Košice
 IČO: 44 278 381 IČDPH: SK2022666382
 Obchodný register Mest. súdu Košice, Vložka č. 22214/V

tel.: +421 55 69 41 066
 e-mail: arad@arad.sk

www.arad.sk



Návrh technického riešenia

S ohľadom na aplikáciu, navrhujeme macerátor RotaCut RCQ-20G

Macerátor môže byť osadený:

- A) na pôvodné miesto
- B) na nové miesto napríklad viď Obr.č.1 kde bude lepší prístup na obsluhu a servis macerátora

Obr.č.1 nová pozícia macerátora



Technické parametre:

RotaCut RCQ-20G

Macerátor s odlučovačom ťažkých frakcií

Jednoduchý prístup k rezacej jednotke i k odlučovaču pevných frakcií

Mechanická upchávka bez preplachovacej a tesniacej prípojky

Obojstranne použiteľné rezné sito

Vstupné a prevádzkové údaje:

Dopravované médium: tekutý kal z ČOV

Prietok: 5 - 25 m³/h

Max. vnútorný tlak – 2,0bar

Viskozita: dobre tekutý

Teplota: < 60 °C

Podiel pevných častíc: do 2,5 %

Hustota: 1 – 1,1 kg/dm³

pH: neutrálne

Materiály a prevedenie:

Rezná hlava: Oceľ 1.0038, pozinkovaná
 Rezné nože: 3x, samobrušiacie, tvrdená nerezová oceľ
 Rezné sito: 12mm voština, špeciálna oceľ vysoko odolná proti oderu
 Mechanická upchávk: Duronit/Duronit/NBR
 Tekutinou zmáčané O-krúžky: NBR
 Hrnec: Inline, zvarenec z ocele 1.0038, pozinkovaný

Pripojovacie rozmery

Oceľ 1.0038, pozinkovaná
 PN16 podľa EN1092-1/11
 Sacie hrdlo: DN100 PN10
 Výtlačné hrdlo: DN100 PN10
 Čistiaci otvor: DN150

Pohon

Motor s plochou prevodovkou
 Výrobca: Nord
 Typ: SK2282-90LP/4
 Výkon: 1,5 kW
 Výstupné otáčky: 157 ot./min
 Krytie: IP 55
 Izolačná trieda: F

Automatická regulácia rezného prítlaku (ACC)

Automatická bez stupňová regulácia prítlaku rezných nožov k reznému situ sprostredkovaná tlakovým vzduchom.

Odstavenie chodu pri dosiahnutí kritickej hranice opotrebovania rezných nožov.

Nastavenie prítlacnej sily uzáverom tlakového vzduchu alebo manuálnym dotlačením ručnou pumpou.

Ovládací panel

Rozvádzač s PLC Siemens LOGO k riadeniu drviča, automatická reverzácia pri blokácii drviča, motorový spúšťač, nadprúdová ochrana.

Prívod el. energie a prepoj panela a drviča **zabezpečuje** zákazník

Ovládanie otočným ovládačom AUTOMAT – 0 - RUČNE

Signalizácia CHOD , PORUCHA

Cenová ponuka

Označenie tovaru	Popis tovar, služba/	Mn.	Jedn. cena	Termín dodania	Cena celkom bez DPH
Macerátor	RCQ-20G vrátane ovládacieho panela	1	13 215,-	-	13 215,-
Montáž	Potrubné prepojenia - napojenie macerátora do existujúceho potrubného rozvodu kalu DN100 Elektro napojenie rozvádzača macerátora z napájaním z existujúceho rozvádzača ROK a ovládaním macerátora z miestneho rozvádzača a aj diaľkovo cez existujúci prepínač S34 z rozvádzača ROK	1	3 930,-	-	3 930,-
Oživenie	Oživenie, nastavenie parametrov, zaškolenie, manuály	1	1 450,-	-	1 450,-
Cena navrhnutého riešenia celkom EUR /bez DPH/					18 595,-

Poznámky

Záruka	24 mesiacov	Spôsob platby	Faktúra 60 dní	Miesto dodania	ČOV Snina
--------	-------------	---------------	----------------	----------------	-----------

Prílohy

Príloha č. 1_Rozmerový výkres macerátora

Iné:

Obchodné podmienky:

- platobné podmienky: faktúra
- k uvedenej cene účtujeme DPH v zákonom stanovenej výške.
- dodací termín: bude upresnený

Nedeľiteľnou súčasťou tejto cenovej ponuky sú všeobecné obchodné podmienky dodávateľa dostupné na stránke

https://www.arad.sk/assets/pikads/dokumenty/vseobecne_obchodne_podmienky_25.pdf

Akceptovaním cenovej ponuky odberateľ vyhlasuje, že sa oboznámil so VOP, porozumel im a prijíma ich v celom rozsahu.

Záručná doba je 24 mesiacov. Záruka sa vzťahuje na chyby na konštrukčných materiáloch a na chyby vo výrobe. Diely podliehajúce opotrebeniu nie sú uvažované v rámci záručných podmienok.

Nasledujúce služby nie sú zahrnuté v našom rozsahu dodávky:

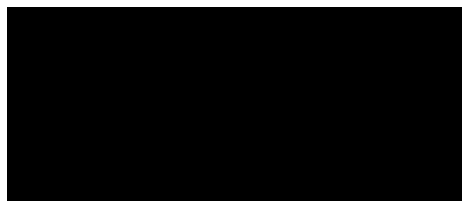
- akékoľvek inštalácie na mieste, potrebné rozvody alebo elektrické prepoje, prípojky, revízie alebo iné práce ako sú uvedené v kapitole „Cena“
- akýkoľvek typ zdvíhacích alebo spúšťacích zariadení
- akékoľvek chemikálie a reagenty
- bankové záruky
- Elektro časť (istený vývod v príslušnom RH, NN napájanie, ovládanie, uzemnenie, osvetlenie...)
- AS RTP (miestne/ diaľkové ovládanie, rozhranie na RS...) resp. prispôsobenie sa iným systémom
- akékoľvek iné služby alebo produkty, ako sú uvedené v kapitole „Cena“

Základné požiadavky

- teplota média 5°C až 60 °C
- teplota okolia min. 5°C
- prívod el. energie 3x400V, 50Hz
- inštalácia vo vnútri miestnosti so zamedzením striekania vody na elektrické prvky alebo na ovládací panel
- „battery limits“ – pripojovacie body (prívodné potrubie, odpadové potrubie, istený el. prívod, tlak, vzduch, iné...) priamo na navrhovanom macerátore
- Uistite sa že je v okolí dostatok miesta pre budúcu manipuláciu a údržbu.
- Užívateľ by mal zabezpečiť vhodné osvetlenie umožňujúce dobrú viditeľnosť a bezpečnú údržbu.
- Užívateľ by mal zabezpečiť vhodné plošiny a bezpečnostné bariéry umožňujúce jednoduchý a bezpečný prístup bez lezenia na potrubia.
- Elektrické zapojenie je povinný vykonávať iba oprávnený elektrotechnik

Ostávame s pozdravom a tešíme sa na ďalšiu spoluprácu

S úctou



KP03503_INT

ARAD Slovakia s.r.o.
A Zbeldina 41, 240 01 Košice
IČO: 44 278 381 IČDPH: SK2022665362
Obchodný register Mest. súdu Košice, Vozka č. 22214/V

tel.: +421 55 60 41 088

e - mail: arad@arad.sk

www.arad.sk



Strana 4 z 4



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
Call centrum: 055/79 84 777
E-mail: zakaznik@vodarne.eu
www.vodarne.eu

BANKOVÉ SPOJENIE:

SLSR, a.s. IBAN: SK71 0900 0000 0052 3771 0150 SWIFT: GIBASKBX
ČSOB, a.s. IBAN: SK95 7500 0000 0000 2552 6893 SWIFT: CEKOSKBX



Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel Sa, vložka č. 1243/V
■ IČO: 36 570 460 ■ DIČ: 202 006 3518 ■ IČ DPH: SK202 006 3518

Príloha č. 2

.....
.....
.....

V dňa

Vybavuje/telefón

Vec

Žiadosť o prerušenie plnenia povinností predávajúceho

Spoločnosť týmto žiada Východoslovenskú vodárenskú spoločnosť, a.s. o prerušenie plnenia povinností predávajúceho - na dodanie tovaru - vyplývajúce z Kúpnej zmluvy č. „predmet zákazky“ a to ku dňu, z dôvodu:

-
-

Obnovenie plnenia povinností predávajúceho na predmete zákazky žiadame ku dňu

S pozdravom



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
Call centrum: 055/79 84 777
E mail: zakaznik@vodarne.eu
www.vodarne.eu

BANKOVÉ SPOJENIE:
SLSR, a.s. IBAN: SK71 0900 0000 0052 3771 0150 SWIFT: GIBASKBX
ČSOB, a.s. IBAN: SK95 7500 0000 0000 2552 6893 SWIFT: CEKOSKBX



Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel Sa, vložka č.: 1243/V
IČO: 36 570 460 • DIČ: 202 006 3518 • IČ DPH: SK202 006 3518

Príloha č. 3

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Komenského 50, 042 48 Košice

ZOZNAM SUBDODÁVATEĽOV

Obchodné meno uchádzača	ARAD Slovakia s.r.o.
sídlo/miesto podnikania:	Alžbetína 41
IČO:	44278381
Názov zákazky/ resp. príslušnej časti zákazky ¹ :	Macerátor
ID zákazky:	3378

Uchádzač prehlasuje, že počas plnenia predmetu zákazky²:

☒ nebude využívať subdodávateľa/ov a celý predmet zákazky vykoná vlastnými kapacitami

☐ bude využívať subdodávateľa/ov, konkrétne.

Názov, sídlo, IČO subdodávateľa	Údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia	Predmet subdodávky	Rozsah subdodávky z celkového množstva dodávky na zákazke v %
			%
			%
			%

Čestne vyhlasujeme, že navrhovaný subdodávateľ/ navrhovaní subdodávateľia, bude/ budú k dispozícii na plnenie predmetu zákazky počas celej doby trvania zmluvného vzťahu s vyhlasovateľom.

Možnosť zmeny subdodávateľa tým nie je dotknutá. V prípade, ak dôjde k zmene/ nahradení subdodávateľa novým subdodávateľom, uchádzač bezodkladne bude informovať vyhlasovateľa o tejto zmene a predloží vyhlasovateľovi platné dokumenty nového subdodávateľa. Zároveň, ak prostredníctvom pôvodného subdodávateľa uchádzač preukazoval splnenie niektorej z podmienok účasti podľa bodu 8 Výzvy (za predpokladu, ak sa uplatňovali), uchádzač je povinný predložiť platné dokumenty nového subdodávateľa, ktorými uchádzač preukáže splnenie dotknutej podmienky účasti.

Uchádzač za každého navrhovaného subdodávateľa čestne vyhlasuje, že subdodávateľ:

* nebol (ani jeho ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu, ani člen dozorného orgánu, ani prokurista, resp. ak existuje iná osoba³, ktorá má právo za subdodávateľa konať, má práva spojené s rozhodovaním alebo kontrolou uchádzača, ani táto iná osoba nebola) právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskych spoločenstiev, trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny, trestný čin založenia, zosnovania alebo podporovania teroristickej skupiny, trestný čin terorizmu a niektorých foriem

¹ V prípade zákazky rozdelenej na časti, uchádzač môže vyplniť toto čestné vyhlásenie raz a použiť ho vo všetkých ním predložených ponukách na príslušnú časť predmetu zákazky, pričom k názvu zákazky uvedie aj názvy tých častí zákaziek, na ktoré predkladá ponuku. Každú jednotlivú ponuku na vybranú časť/ časti predmetu zákazky je potrebné predložiť v príslušnej sekcii k danej časti zákazky v elektronickom nákupnom systéme

² Uchádzač označí jednu z možností

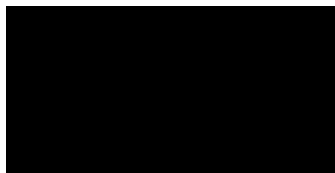
³ Osoba, ktorá má rozhodujúci vplyv na činnosť subdodávateľa, jeho strategické ciele alebo významné rozhodnutia prostredníctvom vlastníckeho práva, finančného podielu alebo pravidiel, ktorými sa subdodávateľ spravuje, pričom rozhodujúcim vplyvom sa rozumie, ak má osoba vlastnú väčšinu akcií alebo väčšinu nových obchodných podielov u subdodávateľa, má väčšinu hlasovacích práv u subdodávateľa, má právo vymenúvať alebo odvolávať väčšinu členov štatutárneho orgánu alebo dozorného orgánu subdodávateľa, má právo vykonávať rozhodujúci vplyv na základe dohody uzavretej s subdodávateľom alebo na základe spoločenskej zmluvy, zakladateľskej listiny alebo stanov, ak to umožňuje právo štátu, ktorým sa táto osoba riadi.

účasti na terorizme, trestný čin obchodovania s ľuďmi, trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním alebo trestný čin machinácie pri verejnom obstarávaní a verejnej dražbe,

- nemá evidované nedoplatky na poisťnom na sociálne poistenie a zdravotnú poisťovňu neeviduje voči nemu pohľadávky po splatnosti podľa osobitných predpisov v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu,
- nemá evidované daňové nedoplatky voči daňovému úradu a colnému úradu podľa osobitných predpisov v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu,
- nebol na jeho majetok vyhlásený konkurz, nie je v reštrukturalizácii, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku,
- je oprávnený dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu (oprávnenie dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu sa preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky alebo koncesie, ktorý má subdodávateľ plniť),
- nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Zároveň uchádzač čestne vyhlasuje, že:

- pri navrhovaných subdodávateľoch a ich podsubdodávateľoch (dodávateľský reťazec) overil a potvrdzuje neexistenciu skutočností podľa článku 5k Nariadenia Rady (EÚ) č. 833/2014 z 31. júla 2014 o restriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine v znení neskorších nariadení, najmä v znení Nariadenia Rady EÚ č. 2022/578 z 08. apríla 2022, ktoré zakazuje zadávanie zákaziek a využívanie subdodávateľov (v celom dodávateľskom reťazci) na plnenie viac ako 10 % z hodnoty zákazky:
 - a. ruským občanom, spoločnosťami, subjektom alebo orgánom sídlacím v Rusku
 - b. spoločnosťami alebo subjektom, ktoré sú priamo alebo nepriamo akýmkoľvek spôsobom vlastnené z viac ako 50 % ruskými občanmi, spoločnosťami, subjektami alebo orgánmi sídlacimi v Rusku a
 - c. osobám, ktoré v ich mene alebo na základe ich pokynov predkladajú ponuku alebo plnia zákazku
- Vo vzťahu k subdodávateľom a ich podsubdodávateľom (dodávateľský reťazec) mu nie sú známe skutočnosti brániace podpisu zmluvy podľa Nariadenia Rady EÚ č. 833/2014 z 31. júla 2014 o restriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situácia na Ukrajine v znení neskorších nariadení, najmä v znení Nariadenia Rady EÚ č. 2022/578 z 08. apríla 2022 (skutočností vo vzťahu k osobám uvedeným na sankčných zoznamoch podľa príslušných nariadení).



V Košiciach dňa 25.8.2026

Ing. Ľubomír Škripko, Ehud David
Reuveni
podpis⁴

⁴ Čestné vyhlásenie musí byť podpísané oprávnenou osobou uchádzača, t.j. jeho štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu alebo iným zástupcom uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača v obchodných záväzkových vzťahoch.



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
Call centrum: 055/79 84 777
E-mail: zakaznik@vodarne.eu
www.vodarne.eu

BANKOVÉ SPOJENIE:

SLSP, a.s. IBAN: SK71 0900 0000 0052 3771 0150 SWIFT: GIBASKBX
ČSOB, a.s. IBAN: SK95 7500 0000 0000 2552 6893 SWIFT: CEKOSK8X



Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel 5a, vložka č. 1243/V
■ IČO: 36 570 460 ■ DIČ: 202 006 3318 ■ IČ DPH: SK202 006 3318

Príloha č. 4

Dôvodová správa

ku Kúpnej zmluve č. 2718/2026/DZ/UNaHS/ZML

Predmet zmluvy *:

Dátum **::

Zdôvodnenie *:** Je to nepredvídateľná okolnosť, ktorá vznikla po podpise zmluvy a nezávisle od vôle zmluvných strán.

Dôvodovú správu vypracoval:
(meno a priezvisko zodpovednej osoby za predávajúceho s podpisom)

Dôvodovú správu odsúhlasil:
(meno a priezvisko zodpovednej osoby za kupujúceho s podpisom)

Vysvetlivky:

* (uviesť presný názov predmetu zmluvy zhodný s názvom kúpnej zmluvy)

** (vypracovania dôvodovej správy)

*** (s vyjadrením zmeny zmluvnej ceny a/alebo zmeny tovaru a/alebo množstva tovaru)



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
Call centrum: 055/79 84 777
E-mail: zakaznik@vodarne.eu
www.vodarne.eu

BANKOVÉ SPOJENIE:
SLSR, a.s. IBAN: SK71 0900 0000 0052 3771 0150 SWIFT: GIBASKBX
ČSOB, a.s. IBAN: SK95 7500 0000 0000 2552 6893 SWIFT: CEKOSKBX



Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel Sa, vložka č.: 1243/V
■ IČO: 36 570 460 ■ DIČ: 202 006 3518 ■ IČ DPH: SK202 006 3518

Príloha č. 5

ČESTNÉ VYHLÁSENIE

pre účely preukázania splnenia podmienky oboznámenia sa s dokumentom:
„Protikorupčná politika spoločnosti VVS, a.s.“

Obchodné meno/ názov:

Sídlo:

IČO:

Konajúci prostredníctvom:

čestne vyhlasujem

že som sa oboznámil v celom rozsahu a beriem na vedomie dokument kupujúceho nazvaný:
„Protikorupčná politika spoločnosti VVS, a.s.“

V dňa
(miesto a dátum podpisu)

Podpis:
(subdodávateľ)

